

Write your name here

Surname

Pearson Edexcel
Level 3 GCE

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Spanish

Advanced

Paper 1: Listening, Reading and Translation

Sample assessment material for first teaching
September 2016

Time: 2 hours

Paper Reference

9SP0/01

You must have:

Listening equipment
CD/MP3

Total Marks

--

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Sections A, B and C.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Candidates are recommended to start with Section A: Listening, and work through each section as presented in the answer booklet.
- We recommend you spend 50 minutes on Section A: Listening, 50 minutes on Section B: Reading and 20 minutes on Section C: Translation into English.
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 80.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

S50029A

©2016 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/1/1/1



PEARSON

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

SECTION A: LISTENING

We recommend you spend no more than 50 minutes on this section.

Questions 2, 3 and 4(a) do not require full sentences and you may respond using single words or short phrases.

Question 4(b) does not require full sentences and you may respond using short phrases.

You may use words from the listening passages but you must not transcribe whole sections.

You are going to listen to five passages. The duration of each passage is approximately:

- Passage 1 = 1 minute 10 seconds**
- Passage 2 = 1 minute 11 seconds**
- Passage 3 = 2 minutes 25 seconds**
- Passage 4(a) = 1 minute 25 seconds**
- Passage 4(b) = 1 minute 30 seconds**

You will be in charge of the recording and you may listen to each passage as often as you wish, and write your answers whenever you wish to do so.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Texto 1 – Radio Tarifa

1 Escucha este reportaje de internet sobre un grupo musical español. Pon una equis ☒ en la casilla apropiada.

(i) Este grupo...

<input type="checkbox"/>	A ha sido muy influyente.
<input type="checkbox"/>	B es muy conocido.
<input type="checkbox"/>	C causó mucha polémica.
<input type="checkbox"/>	D ganó mucho dinero.

(ii) Su música es...

<input type="checkbox"/>	A muy tradicional.
<input type="checkbox"/>	B una mezcla de estilos.
<input type="checkbox"/>	C flamenco puro.
<input type="checkbox"/>	D principalmente árabe.

(iii) Los musulmanes dominaron la península ibérica...

<input type="checkbox"/>	A por medio siglo.
<input type="checkbox"/>	B durante 90 años.
<input type="checkbox"/>	C en el siglo XIX.
<input type="checkbox"/>	D en la Edad Media.

(iv) El grupo...

<input type="checkbox"/>	A era de la ciudad de Tarifa.
<input type="checkbox"/>	B grabó canciones en árabe.
<input type="checkbox"/>	C componía su música.
<input type="checkbox"/>	D hizo varias giras por África.

(Total for Question 1 = 4 marks)



Texto 2 – Más turistas que nunca

2 Escucha este reportaje de internet sobre el turismo en España.
Contesta a las preguntas **en español**.

(a) ¿Por qué China ganó una medalla de bronce en 2012? (1)

(b) ¿Qué se dice sobre las comunidades del interior? (1)

(c) ¿Cuáles fueron los negocios que tuvieron éxito? (1)

(d) ¿Qué pensaba mucha gente hace unos años sobre las vacaciones de sol y playa?
Menciona **dos** ideas. (2)

(Total for Question 2 = 5 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Texto 3 – Compaginar la vida familiar y el trabajo en España

3 Escucha esta entrevista de internet sobre la familia. Contesta a las preguntas **en español**.

(a) ¿Qué se dice sobre los servicios sociales de apoyo a la familia en España? Da **dos** ideas. (2)

.....

.....

(b) ¿Cómo beneficia económicamente a Natalia la ayuda de sus padres? Da **dos** ideas. (2)

.....

.....

(c) ¿Qué quiere decir Gregorio cuando dice que estos abuelos tienen que vivir nuevamente una vida que ya han vivido? (1)

.....

.....

(d) ¿Cuáles son las opciones que tiene Natalia por la falta de apoyo del gobierno? Menciona **dos** ideas. (2)

.....

.....

(e) ¿Qué dice Gregorio sobre cómo se organiza el cuidado médico de ancianos en España y en Suecia? (2)

.....

.....

(Total for Question 3 = 9 marks)

.....

.....



Texto 4(a) – Los colonos del Caudillo

4 (a) Escucha este reportaje de internet sobre la película *Los colonos del Caudillo*.
Contesta a las preguntas **en español**.

(i) ¿Qué se analiza en esta película? (1)

(ii) ¿Cómo sabemos que la memoria de Franco sigue viva hoy en día? (1)

(iii) Antes de la construcción de Llanos del Caudillo, ¿qué solía hacer mucha gente de campo? (1)

(iv) ¿Qué hizo el gobierno para tener más control sobre los habitantes de los pueblos de colonización? Da **dos** ideas. (2)

(v) ¿Qué indica que Franco estaba de acuerdo con las medidas que tomó Mussolini? (1)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Resume la siguiente conversación. Las expresiones cortas son válidas. Menciona tres detalles en la pregunta 4(b)(i) y tres detalles en la pregunta 4(b)(ii).

Texto 4(b) – Los colonos del Caudillo

(b) Escucha lo que discuten Carlos Castresana y Felipe González sobre la película *Los colonos del Caudillo*. Responde **en español**.

(i) Resume lo que dice el primer señor sobre:

- la transición española (1)
- el Gobierno de Franco (1)
- la opinión que muchos españoles tienen de Franco, hoy (1)

(ii) Resume lo que dice el segundo señor sobre:

- los miembros de la derecha española (1)
- el actual Gobierno español (1)
- la gente que vea esta película (1)

(Total for Question 4 = 12 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 30 MARKS



SECTION B: READING

We recommend you spend around 50 minutes on this section.

Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or short phrases.

You may use words from the texts but you must not copy whole sections.

- 5 Lee el texto de un blog español sobre las pandillas.

La pandilla: una nueva familia

La formación de pandillas, grupos de jóvenes e incluso de niños, es un problema que va en aumento. ¿Es que los videojuegos de extrema violencia son responsables? Profesionales, policías, vecinos y autoridades afirman que la desestructuración de la familia, la falta de dinero y el fracaso escolar son factores importantes.

El 70 por ciento de los pandilleros son menores de 18 años y generalmente son chicos que sufrieron discriminación, maltratos y violencia intrafamiliar. Frecuentemente, por las exigencias económicas, ambos padres salen muy temprano de sus hogares para trabajar y vuelven a altas horas de la noche, dejando a sus hijos sin control.

Para estos jóvenes, las pandillas ofrecen un escape y un sentido de pertenencia. Con el tiempo, se dan cuenta de que el grupo les da confianza, por lo cual desafían a otros jóvenes de su edad. Pelean, porque saben que tienen el apoyo de sus compañeros.

Escoge la terminación correcta para estas frases. Pon una equis ☒ en la casilla apropiada.

- (i) Los miembros de una pandilla...

<input type="checkbox"/>	A juegan a videojuegos.
<input type="checkbox"/>	B a menudo son pobres.
<input type="checkbox"/>	C ganan dinero.
<input type="checkbox"/>	D cometen delitos en la escuela.

- (ii) La mayoría de los pandilleros...

<input type="checkbox"/>	A son muy violentos.
<input type="checkbox"/>	B no tienen familia.
<input type="checkbox"/>	C maltratan a su familia.
<input type="checkbox"/>	D no son adultos.



(iii) Los padres...

<input type="checkbox"/>	A tuvieron a sus hijos cuando eran muy jóvenes.
<input type="checkbox"/>	B trabajan largas horas.
<input type="checkbox"/>	C controlan a sus hijos.
<input type="checkbox"/>	D frecuentemente sufren discriminación.

(iv) Los pandilleros...

<input type="checkbox"/>	A se sienten más seguros a causa de la pandilla.
<input type="checkbox"/>	B son responsables de muchos delitos.
<input type="checkbox"/>	C a veces quieren escapar de la pandilla.
<input type="checkbox"/>	D tienen mucho tiempo libre.

(Total for Question 5 = 4 marks)



S 5 0 0 2 9 A 0 9 1 9

6 Lee este debate de un blog español sobre el voto.

¿Votar o no votar?

Las redes sociales parecen estar sirviendo para acercar el debate político a personas que no parecían interesadas en él y encima puede tener una influencia sobre su voto. Los usuarios pueden expresar sus sentimientos durante los debates televisados por medio de dos pantallas simultáneas.

Studiomente: Si no votas no tienes derecho a quejarte.

Hector13: Una elección la gana quien tenga mayor porcentaje, y un voto puede hacer la diferencia. Ese voto podría ser el tuyo, así que ¡¡¡ve a votar y cambia esto de lo que tanto te quejas!!!

Maniblu: Esa manía que tienen algunos de insultar a quien no vota cansa ya. Cada uno puede hacer lo que crea conveniente.

Lobo: Por fin un comentario acertado, si no hay ningún partido que te represente vota en blanco. Si en España hubiese habido un 50% de votos nulos, veríamos como las cosas y los políticos cambiarían un poco. (148)

¿Cuáles de las siguientes declaraciones son correctas? Pon una equis ☒ en las **cuatro** casillas apropiadas.

A Los medios sociales alcanzan a gente a quien no solía importarle la política.	<input type="checkbox"/>
B Usar las redes sociales es más popular que ver un debate en la televisión.	<input checked="" type="checkbox"/>
C Algunos participan via su dispositivo mientras ven la tele.	<input type="checkbox"/>
D <i>Studiomente</i> opina que es importante votar.	<input type="checkbox"/>
E <i>Hector13</i> se queja de tener que votar.	<input checked="" type="checkbox"/>
F Hay gente que está harta de oír que se debe votar.	<input type="checkbox"/>
G <i>Maniblu</i> dice que no es conveniente ir a votar.	<input type="checkbox"/>
H <i>Lobo</i> considera que ninguno de los partidos políticos lo representa.	<input checked="" type="checkbox"/>
I En unas elecciones la mitad de los votos no cuentan.	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 6 = 4 marks)



- 7 Lee esta entrevista con la autora Ana María Matute sobre su vida. Responde a las preguntas **en español**.

Una infancia de los años 30

De niña tenía un sueño horrible, que aquella monja del colegio me hacía mucho daño. Me daba miedo irme a la cama, pero los niños no cuentan las cosas, y yo no me atrevía a decirlo en casa. Tenía ganas de casarme, porque así estaría en la cama con mi marido y él me defendería. En aquella época las niñas no eran como ahora, las de mi estrato social eran espantosas, mujeres recortadas a tijera, lo único que pensaban era hacer una buena boda. No se podía concebir que una mujer de cierto estrato social pudiese aspirar a otra cosa distinta. Era lo normal: había que casarse y prepararse para ello.

Yo tuve que luchar muchísimo. Yo fui autodidacta, porque mis padres no me dejaron ir a la universidad. Cuando escribí mi primera obra, la llevé a la editorial y el director me dijo «señorita Matute, venga con su padre para que firme la autorización». En aquellos años los padres o los maridos tenían que autorizarlo todo.

- (a) ¿Qué efecto tenían sus sueños en Ana María Matute?

(1)

- (b) ¿Por qué sus padres no la ayudaron con los problemas causados por las acciones de la monja?

(1)

- (c) ¿Cómo sabemos que Ana María Matute tenía reacciones mixtas al matrimonio? Da **dos** ideas.

(2)

- (d) En esa época lo normal para una mujer era casarse. ¿Qué efecto tuvo esta idea en la vida de Ana María Matute?

(1)



S 5 0 0 2 9 A 0 1 1 1 9

(e) ¿Qué ejemplo hay en la vida de Ana María Matute de que los hombres tenían autoridad sobre las mujeres?

(1)

(Total for Question 7 = 6 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



- 8 Lee el texto adaptado de *El corazón helado* de Almudena Grandes. Raquel, la protagonista de la novela, recuerda un evento significativo de su pasado. Responde a las preguntas **en español**.

La muerte de Franco

—¿Qué pasa? — Raquel se acercó para sentarse sobre las rodillas de su abuelo.

—Que se ha muerto Franco — y él la abrazó.

—¿Y no hay colegio?

—Para ti, no. Hoy es fiesta.

—Pues no estáis muy contentos...

Él parecía el más triste de todos, pero al escucharla se echó a reír, y su mujer, su hija, su nuera le siguieron con muchas ganas.

Entonces empezó un día extraordinario, en el que la dejaron hacer lo que le dio la gana desde por la mañana hasta por la noche. Al mediodía se había puesto el maquillaje de su madre, había roto un cenicero y nadie parecía darse cuenta de eso, ni de nada.

En la casa todos habían faltado al trabajo. Era una fiesta verdadera. No paraba el teléfono, ni el timbre de la puerta, conocidos y desconocidos que tampoco habían ido a trabajar llegaban y se marchaban o se quedaban.

A la hora de cenar Raquel había engullido a cambio un paquete entero de galletas de chocolate y se había bebido dos Coca-Colas porque en la casa de los abuelos nada era normal aquel día.

- (a) ¿De qué manera esa mañana fue diferente para Raquel? (1)

- (b) ¿Qué contradicción había en la actitud del abuelo? Da **dos** ideas. (2)

- (c) Durante el día, ¿qué **dos** travesuras hizo Raquel? (2)



S 5 0 0 2 9 A 0 1 3 1 9

(d) ¿Por qué se describe el resto de aquel día como una “fiesta”? Da **dos** ideas.

(2)

.....

.....

(e) ¿Cómo sabemos que los abuelos no prepararon la comida?

(1)

.....

(Total for Question 8 = 8 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



- 9 Lee esta entrevista de un periódico sobre los jóvenes y la emigración. Responde a las preguntas **en español**.

Jóvenes españoles emigrantes en busca de trabajo

Con 24 años, Irene Rupérez es licenciada en Periodismo. Posee cualificaciones superiores en Comunicación y Periodismo Deportivo y habla bien inglés. Ha hecho trabajos voluntarios en grandes cadenas de televisión y agencias de prensa, pero en España no encuentra empleo.

Ya tiene los billetes de avión comprados: a finales de octubre se va a Berlín. "No voy con ninguna idea clara, realmente huyo un poco de la situación desastrosa por la que pasa España", explica.

"Me da pena dejar a mi familia y mis amigos... Pero creo que es lo mejor para mí". Asegura, sin embargo, que en España sí podría trabajar. Lleva haciéndolo siete años, pero casi nunca en la profesión que quiere. "He compaginado mis estudios con el trabajo en muchas tiendas de ropa, restaurantes y bares, pero llega un momento en el que tienes que tomar la decisión de seguir haciendo esos trabajos o buscar uno más gratificante y que paga más... Creo que tengo la formación suficiente como para merecerme algo más...".

Irene no es la única que opta por salir de España. El 83% de los que tienen entre 18 y 29 años, no pudo encontrar trabajo y estaría dispuesto a irse a trabajar al extranjero, según un sondeo reciente. El porcentaje decrece a medida que se cumplen años: se iría fuera sólo el 51% de los que han cumplido la edad de jubilación. Es muy importante distinguir entre la búsqueda voluntaria de oportunidades en el extranjero, que siempre ha existido, y la emigración impuesta por unas condiciones económicas y laborales que te impiden sobrevivir. Lo primero no tiene por qué ser malo; lo segundo es un drama para el país y para las personas que se ven forzadas a irse.

- (a) ¿Por qué es sorprendente que Irene no pueda encontrar un trabajo en periodismo? Da **dos** ideas.

(2)

- (b) Aparte de buscar un empleo, ¿por qué Irene quiere irse de España?

(1)

- (c) ¿Para Irene cuál será el aspecto más difícil de la emigración?

(1)



S 5 0 0 2 9 A 0 1 5 1 9

(d) Identifica **dos** aspectos negativos de los trabajos que ha tenido.

(2)

.....

.....

(e) Aparte del desempleo, ¿qué otro factor afecta la decisión de muchos españoles de buscar trabajo en el extranjero?

(1)

.....

(f) ¿Por qué la emigración no es siempre negativa?

(1)

.....

(Total for Question 9 = 8 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 30 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



SECTION C: TRANSLATION INTO ENGLISH

We recommend you spend around 20 minutes on this section.

10 Translate the following text about immigration in the south of Spain, into **English**. (20)

Según una encuesta reciente, un cuarto de la población de Almería es inmigrante. Además, esto no tiene en cuenta la inmigración ilegal, que no es posible cuantificar y de la que esta provincia cuenta con un alto número. Almería se destaca también porque es la provincia en la que residen más africanos en Andalucía. Los que llegan ilícitamente a las costas de España se convierten en vendedores ambulantes o trabajadores a bajo coste. Aun así, estos son los afortunados; miles de sus compañeros habrán muerto en el camino. Al menos pisando tierra europea pueden soñar con un futuro mucho mejor.

Dotted lines for writing the translation.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 10 = 20 marks)

**TOTAL FOR SECTION C = 20 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS**

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



BLANK PAGE

Source information

Radio Tarifa:

© <https://www.youtube.com/watch?v=3SElgQ6HQRc>

Más turistas que nunca:

© http://economia.elpais.com/economia/2014/01/21/actualidad/1390296776_081511.html

Compaginar la vida familiar y el trabajo en España:

© <http://www.rtve.es/alacarta/videos/millennium/>

© http://www.fbbva.es/TLFU/dat/introduccion_hombres_jovenes.pdf

Los colonos del Caudillo:

© <https://www.youtube.com/watch?v=Alnkpm6nH4w;>

© <https://www.youtube.com/watch?v=8qx5NNeip3k>

La pandilla: una nueva familia:

© <http://nohayquienvivaasi.blogspot.co.uk/2009/09/las-pandillas.html>

¿Votar o no votar?:

© <http://www.enriquedans.com/2015/03/voto-y-redes-sociales.html>

© <https://ubuntulife.wordpress.com/2011/05/21/%C2%BFvotar-o-no-votar/>

Una infancia de los años 30:

© <http://www.um.es/campusdigital/entrevistas/matute.htm>

© http://elpais.com/diario/2010/11/16/cultura/1289862001_850215.html © EDICIONES EL PAÍS S.L.

© <http://www.elmundo.es/larevista/num113/textos/entrevista.html>

La muerte de Franco:

© Almudena Grandes, 'El corazón helado'

Jóvenes españoles emigrantes en busca de trabajo:

© http://www.huffingtonpost.es/2012/10/13/jovenes-espanoles-emigran_n_1963468.html

Immigration in the south of Spain:

© <http://www.eldiariointernacional.com/spip.php?article486>

Every effort has been made to contact copyright holders to obtain their permission for the use of copyright material. Pearson Education Ltd. will, if notified, be happy to rectify any errors or omissions and include any such rectifications in future editions.



S 5 0 0 2 9 A 0 1 9 1 9